



Редни број ЈНМВ - 17/2019

**КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА
ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ УСЛУГЕ –
КУРС СТРАНИХ ЈЕЗИКА**

У Београду, дана 6. септембра 2019. године

На основу члана 61. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, бр. 124/12, 14/15 и 68/15) и члана 6. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова („Службени гласник РС“, број 86/15), а у вези са Одлуком о покретању поступка јавне набавке мале вредности услуге – курс страних језика (број: 6/9-01-0010/2019-0002 од 22. јула 2019. године) и Решењем о образовању Комисије за јавну набавку мале вредности услуге – курс страних језика (број: 6/9-01-0010/2019-0003 од 22. јула 2019. године),

Комисија за јавну набавку мале вредности услуге – курс страних језика објављује

КОНКУРСНУ ДОКУМЕНТАЦИЈУ
за јавну набавку мале вредности услуге – курс страних језика
Редни број ЈНМВ 17/2019

Конкурсна документација садржи:

1. Позив за подношење понуда
2. Општи подаци о набавци
3. Подаци о предмету јавне набавке
4. Услови за учешће у поступку јавне набавке и упутства за доказивање тих услова
5. Упутство понуђачима како да сачине понуду
6. Образац понуде
7. Образац - подаци о понуђачу/има и подизвођачу/има:
 - 7.1. подаци о понуђачу када наступа самостално или са подизвођачем
 - 7.2. подаци о понуђачима када наступају у заједничкој понуди
 - 7.3. подаци о подизвођачу/има
8. Образац изјаве о испуњености услова за учешће у поступку јавне набавке када:
 - 8.1. понуђач наступа самостално или у заједничкој понуди
 - 8.2. понуђач наступа са подизвођачем/има
9. Образац изјаве о трошковима припреме понуде
10. Образац изјаве о независној понуди
11. Образац изјаве о поштовању обавеза које произилазе из важећих прописа и у вези са забраном обављања делатности
12. Овлашћење представника понуђача
13. Образац изјаве о финансијском обезбеђењу
14. Модел уговора
15. Техничка спецификација, техничке карактеристике и захтеви
16. Образац структуре цене
17. Образац модела банкарске гаранције за озбиљност понуде
18. Образац модела банкарске гаранције за добро извршење посла

1. ПОЗИВ ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПОНУДЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ

На основу члана 39. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, бр. 124/12, 14/15 и 68/15) и Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова („Службени гласник РС“, број 86/15),

Директорат цивилног ваздухопловства Републике Србије објављује

ПОЗИВ ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПОНУДЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ УСЛУГЕ – КУРС СТРАНИХ ЈЕЗИКА

1. Предмет набавке

Предмет набавке је јавна набавка мале вредности услуге – курс страних језика. Предмет набавке ближе је одређен у делу „Техничка спецификација“ конкурсне документације.

Ознака из општег речника набавке 80400000.

Критеријум за избор најповољнијег понуђача предметне јавне набавке је најнижа понуђена цена.

2. Подношење понуда

Понуде се подносе на адресу наручиоца - Директорат цивилног ваздухопловства Републике Србије, ул. Скадарска бр. 23 и 23/1, 11000 Београд, са напоменом „Понуда за јавну набавку мале вредности услуге – курс страних језика, Редни број 17/2019 – НЕ ОТВАРАТИ“. На полеђини коверте обавезно читко уписати назив и адресу понуђача.

Рок за подношење понуда је 17. септембар 2019. године до 10 часова. Понуде које стигну после наведеног рока сматраће се неблаговременим. Неблаговремене понуде се неће отворати и по окончању поступка отварања биће враћене понуђачу уз повратницу, са назнаком да је иста поднета неблаговремено.

3. Отварање понуда

Јавно отварање благовремено пристиглих понуда обавиће се у просторијама наручиоца, у Београду, ул. Скадарска бр. 23 и 23/1, одмах по истеку рока за подношење понуда, односно дана 17. септембра 2019. године у 10:30 часова.

Отварању понуда могу присуствовати представници понуђача са уредним писаним овлашћењем за учешће у поступку отварања, које подносе комисији за предметну набавку пре почетка јавног отварања.

4. Избор најповољније понуде и закључење уговора

Оквирни рок за доношење одлуке о избору најповољније понуде је 5 дана од дана отварања понуда. Уговор са најповољнијим понуђачем ће се закључити након истека рока за заштиту права понуђача.

5. Начин преузимања конкурсне документације, односно интернет адреса где је конкурсна документација доступна:

- На порталу јавних набавки (<http://portal.ujn.gov.rs/>)
- На интернет страници наручиоца (<http://www.cad.gov.rs/javnenabavke.php>)

Контакт особа: Жикић Милош (nabavke@cad.gov.rs)

2. ОПШТИ ПОДАЦИ О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ

1. Подаци о наручиоцу

Директорат цивилног ваздухопловства Републике Србије
Адреса: ул. Скадарска бр. 23 и 23/1, 11000 Београд
Интернет страница наручиоца: www.cad.gov.rs

2. Врста поступка јавне набавке:

Јавна набавка мале вредности

3. Предмет јавне набавке

Јавна набавка мале вредности услуге – курс страних језика
Поступак се води ради закључења уговора

4. Контакт особа

Милош Жикић (nabavke@cad.gov.rs)

3. ПОДАЦИ О ПРЕДМЕТУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ

Предмет јавне набавке под редним бројем 17/2019 је јавна набавка мале вредности услуге – курс страних језика.

Ознака из општег речника набавке је 80400000.

4. УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ И УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ ТИХ УСЛОВА

1) Обавезни услови за понуђача прописани чланом 75. Закона о јавним набавкама и то:

(1) Да је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар;

(2) Да он и његов законски заступник није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре;

(3) Да је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе ако има седиште на њеној територији.

2) Додатни услови за понуђача прописан чл. 76. став 2. Закона о јавним набавкама и то:

а) понуђач мора поседовати одговарајуће стручне референце (доставити најмање три уз понуду, у слободној форми на меморандуму даваоца референце) да је пружао услуге из области која је предмет ове јавне набавке за најмање 25 запослених у привредним субјектима и/или државним органима и/или јавним агенцијама, у претходне три године од дана објављивања Позива за подношење понуда;

б) понуђач мора имати најмање два предавача који ће обучавати запослене код Наручиоца и који су дипломирани филолози енглеског језика, са најмање три године радног искуства у пружању услуге која је предмет јавне набавке;

в) понуђач мора имати најмање два предавача који ће обучавати запослене код Наручиоца и који су дипломирани филолози немачког језика, са најмање три године радног искуства у пружању услуге која је предмет јавне набавке.

3) Услови које мора да испуни подизвођач:

Подизвођач мора да испуни све обавезне услове наведене за понуђача, а додатне услове за учешће у поступку јавне набавке не мора да испуњава.

4) Услови које мора да испуни сваки од понуђача из групе понуђача:

Сваки од понуђача из групе понуђача мора да испуни све обавезне услове наведене у члану 75. Закона о јавним набавкама, а додатне услове да испуњавају заједно.

5) Упутство како се доказује испуњеност тих услова:

Испуњеност свих обавезних и додатних услова се доказује достављањем изјаве понуђача о испуњавању услова за учешће у поступку јавне набавке и то:

- Изјавом о испуњености услова за учешће у поступку јавне набавке, када наступа самостално или у заједничкој понуди или
- Изјавом о испуњености услова за учешће у поступку јавне набавке, када наступа са подизвођачем.

Наручилац може захтевати да, пре доношења Одлуке о додели Уговора за набавку услуге – курс страних језика, од понуђача чија је понуда на основу Извештаја о стручној оцени понуда оцењена као најповољнија, достави на увид доказе (оригиналне или оверене фотокопије) прописане Законом о јавним набавкама за доказивање испуњености обавезних услова и додатних услова. Рок за достављање је 5 (пет) дана од дана достављања захтева.

Понуђач чија је понуда оцењена као најповољнија није дужан да доставља на увид доказе који су јавно доступни на интернет страницама надлежних органа.

Обрасци из конкурсне документације морају бити потписани од стране овлашћеног лица.

Уколико понуду подноси група понуђача, изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом. Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем, понуђач је дужан да достави и изјаву потписану од стране овлашћеног лица подизвођача и оверену печатом.

Уколико су обрасци потписани од стране лица које није уписано у регистар као лице овлашћено за заступање, потребно је доставити овлашћење за потписивање уз понуду.

5. УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ

1) Језик понуде

Понуда и остала документација која се односи на понуду морају бити на српском језику.

2) Захтеви у вези са сачињавањем понуде

Понуђач подноси понуду у затвореној коверти или кутији, оверену печатом, на начин да се приликом отварања понуда може са сигурношћу утврдити да се први пут иста отвара.

Понуда мора бити дата на обрасцима из конкурсне документације.

Све изјаве, обрасци и прилози који су саставни део понуде морају бити попуњени, потписани и оверени печатом од стране понуђача.

Уколико понуђач наступа самостално или са групом понуђача (зеједничка понуда), понуђач, односно овлашћени представник групе понуђача попуњава, потписује и оверава следеће образце:

- (1) Образац понуде;
- (2) Образац - подаци о понуђачу када наступа самостално или са подизвођачем/има, или подаци о понуђачу када наступа у заједничкој понуди;
- (3) Образац изјаве о испуњености услова за учешће у поступку јавне набавке (када понуђач наступа самостално или у заједничкој понуди);
- (4) Образац изјаве о трошковима припреме понуде (напомена: ова изјава није обавезна);
- (5) Образац изјаве о независној понуди (напомена: уколико наступа група понуђача – сваки понуђач из групе понуђача попуњава, потписује и оверава овај образац);
- (6) Образац изјаве о поштовању обавеза које произилазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине и у вези са забраном обављања делатности (напомена: уколико наступа група понуђача – сваки понуђач из групе понуђача попуњава, потписује и оверава овај образац);
- (7) Образац изјаве о финансијском обезбеђењу;
- (8) Модел уговора;
- (9) Образац структуре цене.

Уколико понуђач наступа са подизвођачем, понуђач попуњава, потписује и оверава печатом следеће образце:

- (1) Образац понуде;
- (2) Образац - подаци о понуђачу када наступа самостално или са подизвођачем/има;
- (3) Образац - подаци о подизвођачу/има;
- (4) Образац изјаве о испуњености услова за учешће у поступку јавне набавке (када наступа са подизвођачем);
- (5) Образац изјаве о трошковима припреме понуде (напомена: ова изјава није обавезна);
- (6) Образац изјаве о независној понуди;
- (7) Образац изјаве о поштовању обавеза које произилазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине и у вези са забраном обављања делатности;
- (8) Образац изјаве о финансијском обезбеђењу;
- (9) Модел уговора;
- (10) Образац структуре цене.

3) Партије

Предметна набавка није обликована у више партија-целина, тако да ће се након окончаног поступка закључити један уговор.

4) Понуде са варијантама

Понуде са варијантама нису дозвољене.

5) Начин измене, допуне и опозива понуде

У складу са чланом 87. став 6. Закона о јавним набавкама, понуђач може у року за подношење понуде да измени, допуни или опозове своју понуду. Измена, допуна или повлачење понуде је пуноважно ако је наручилац примио измену, допуну или опозив понуде пре истека рока за подношење понуда. Измена, допуна и опозив понуде врши се

на начин на који се и подноси понуда. Понуђач је у обавези да тачно нагласи који део понуде мења.

По истеку рока за подношење понуда, понуда се не може мењати, допуњавати нити опозвати.

6) Учествовање у заједничкој понуди или као подизвођач

У складу са чланом 87. став 4. Закона о јавним набавкама, понуђач који је самостално поднео понуду не може истовремено да учествује у заједничкој понуди или као подизвођач, нити да учествује у више заједничких понуда.

7) Понуда са подизвођачем

Понуђач је дужан да, уколико намерава да извођење набавке повери подизвођачу, у понуди наведе да ли ће извршење набавке делимично поверити подизвођачу, назив подизвођача, проценат укупне вредности набавке који ће поверити подизвођачу, а који не може бити већи од 50% као и део предмета набавке који ће извршити преко подизвођача.

Понуђач у потпуности одговара наручиоцу за извршење уговорене набавке, без обзира на број подизвођача.

Понуђач може ангажовати као подизвођача лице које није навео у понуди, ако је на страни подизвођача након подношења понуде настала трајнија неспособност плаћања, ако то лице испуњава све услове одређене за подизвођача и уколико добије претходну сагласност наручиоца.

Понуђач који наступа са подизвођачем мора самостално испунити обавезне услове из члана 75. став 1. тач. 1), 2) и 4) Закона о јавним набавкама и додатне услове одређене овом конкурсном документацијом, а подизвођач мора самостално да испуни обавезне услове из члана 75. став 1. тач. 1), 2) и 4) Закона о јавним набавкама.

Као доказ за испуњење ових услова понуђач доставља попуњену, потписану и оверену Изјаву о испуњености услова за учешће у поступку јавне набавке када понуђач наступа са подизвођачем.

8) Заједничка понуда

Понуду може поднети група понуђача.

Саставни део заједничке понуде је споразум којим се понуђачи из групе међусобно и према наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке. Овај споразум обавезно садржи податке наведене у члану 81. став 4. Закона о јавним набавкама.

Овлашћени представник групе понуђача је понуђач, који је у споразуму из члана 81. Закона о јавним набавкама, којим се понуђачи из групе међусобно и према наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке, одређен као носилац посла, односно као члан групе понуђача који ће поднети понуду и који ће заступати групу понуђача пред наручиоцем.

Понуђачи из групе понуђача морају да испуне обавезне услове из члана 75. став 1. тач. 1), 2) и 4) Закона о јавним набавкама, а додатне услове из члана 76. Закона о јавним набавкама испуњавају заједно, што се доказује достављањем попуњене, потписане и оверене Изјаве о испуњености услова за учешће у поступку јавне набавке – када понуђач наступа самостално или у заједничкој понуди.

9) Захтеви од значаја за прихватљивост понуде

Понуђена услуга мора у свим аспектима одговарати захтевима наручиоца и задатим техничким карактеристикама.

10) Цена

Цена мора бити изражена у динарима, без пореза на додатну вредност.

Цена је фиксна до испуњења уговорних обавеза и не може се мењати из било ког разлога.

11) Подаци о органима код којих се могу добити подаци у вези са извршењем уговора када је позив објављен на страном језику

У предметном поступку јавне набавке мале вредности јавни позив није објављен на страном језику.

12) Средства финансијског обезбеђења

Понуђач је у обавези да достави банкарску гаранцију за озбиљност понуде у износу од 5% од вредности понуде у складу са моделом банкарске гаранције за озбиљност понуде. Уколико понуђач не достави банкарску гаранцију за озбиљност понуде уз своју понуду, понуда ће бити одбијена као неприхватљива.

Изабрани понуђач је у обавези да наручиоцу достави банкарску гаранцију за добро извршење посла која је безусловна и платива на први позив, у року од 15 дана од дана потписивања уговора. Банкарска гаранција се издаје у висини од 10% од укупне вредности овог уговора, без ПДВ-а, са роком важности који је 30 (тридесет) дана дужи од истека рока за коначно извршење посла.

13) Одређивање поверљивости

Предметна набавка не садржи поверљиве податке, које наручилац ставља на располагање понуђачима, као и њиховим подизвођачима.

14) Додатне информације и појашњења

Објашњења конкурсне документације у вези са припремом понуде понуђачи могу добити на e-mail адресу: nabavke@cad.gov.rs.

Тражење додатних информација и објашњења телефоном није дозвољено.

15) Додатна објашњења, контрола и допуштене исправке

Наручилац може, после отварања понуде, да у писаном облику захтева од понуђача додатна објашњења која ће помоћи при прегледу и вредновању понуде, а може и да врши контролу код понуђача, односно његовог подизвођача (члан 93. Закона о јавним набавкама).

Наручилац може уз сагласност понуђача да изврши исправке рачунских грешака, уочених приликом разматрања понуде по окончаном поступку отварања.

У случају разлике између јединичне и укупне цене, меродавна је јединична цена.

Ако се понуђач не сагласи са исправком рачунских грешака, наручилац ће такву понуду одбити као неприхватљиву.

16) Елементи о којима ће се преговарати и начин преговарања

Како је предметни поступак – поступак јавне набавке мале вредности (а не преговарачки), не постоје елементи о којима ће се преговарати.

17) Критеријум за оцену

Одлука о избору најповољније понуде за јавну набавку мале вредности услуге – курс страних језика донеће се применом критеријума - најнижа понуђена цена.

18) Две или више понуда са једнаком ценом

Уколико две или више понуде понуђача имају исту понуђену цену биће изабрана понуда са дужим роком плаћања.

19) Поштовање обавеза које произилазе из важећих прописа

Понуђач је у обавези да при састављању понуде наведе да је поштовао обавезе које произилазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине, као и да нема забрану обављања делатности која је на снази у време подношења понуде.

20) Захтев за заштиту права

Захтев за заштиту права подноси се наручиоцу, копија се истовремено доставља и Републичкој комисији за заштиту права у поступцима јавних набавки (у даљем тексту: Републичка комисија).

Захтев за заштиту права може се поднети у току целог поступка јавне набавке, против сваке радње наручиоца.

Захтев за заштиту права којим се оспорава врста поступка, садржина позива за подношење понуда или садржина конкурсне документације сматраће се благовременим ако је примљен од стране наручиоца најкасније три дана пре истека рока за подношење понуда, без обзира на начин достављања.

После доношења Одлуке о додели уговора или Одлуке о обустави поступка, рок за подношење захтева за заштиту права је пет дана од дана објављивања одлуке.

Подносилац захтева за заштиту права дужан је да на рачун буџета Републике Србије (број рачуна: 840-30678845-06, шифра плаћања 153 или 253, позив на број 17/2019, сврха уплате: ЗЗП, Директорат цивилног ваздухопловства Републике Србије, 17/2019, прималац уплате: буџет Републике Србије) уплати таксу од 60.000,00 динара.

21) Закључење уговора

Уговор о јавној набавци мале вредности ће бити закључен у року од осам дана од дана истека рока за подношење захтева за заштиту права из члана 149. Закона о јавним набавкама.

6. ОБРАЗАЦ ПОНУДЕ

Понуда у поступку јавне набавке мале вредности услуге – курс страних језика,
редни број јавне набавке: **ЈНМВ - 17/2019**

Пуно пословно име понуђача	
Адреса понуђача	
Матични број понуђача	
Порески број понуђача	
Шифра делатности	
Број рачуна и назив банке	
Регистарски број понуђача	
Законски заступник	
Лице овлашћено за потписивање уговора	
Лице за контакт	
Телефон	
Телефакс	
E-mail	

Начин на који се даје понуда (означити са):

- Самостално
- Заједничка понуда
- Са подизвођачем/има

Услови понуде:

- Понуда важи **60 дана** почев од отварања понуде.
- Укупна цена услуге – курс страних језика у свему према техничкој спецификацији износи _____ динара без ПДВ-а.
- Цена организовања наставе из енлеског језика износи _____ динара без ПДВ-а.
- Цена организовања наставе из немачког језика износи _____ динара без ПДВ-а.
- Начин плаћања: у року од _____ дана од дана пријема фактуре по завршетку наставе, а након потписивања Извештаја о извршеној обуци (максимално 45 дана).

Датум

М.П.

Понуђач

7.1. ОБРАЗАЦ – ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ
(када наступа самостално или са подизвођачем/има)

Пуно пословно име понуђача	
Скраћено пословно име понуђача	
Место, улица и број	
Општина	
Матични број понуђача	
Порески идентификациони број	
Број рачуна и назив банке	
Законски заступник	
Лице овлашћено за потписивање уговора	
Особа за контакт	
Телефон	
Телефакс	
E-mail	

Датум

М.П.

Понуђач

7.2. ОБРАЗАЦ – ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ
(када наступа у заједничкој понуди)

Пуно пословно име понуђача	
Скраћено пословно име понуђача	
Место, улица и број	
Општина	
Матични број понуђача	
Порески идентификациони број	
Број рачуна и назив банке	
* Заступник понуђача наведен у заједничком споразуму	
Особа за контакт	
Телефон	
Телефакс	

* Рубрику о заступнику попуњава само члан групе понуђача који ће у име групе потписати уговор

Датум

М.П.

Понуђач

Напомена: Овај образац попуњава сваки од чланова групе понуђача у заједничкој понуди, тако да га је неопходно копирати у потребном броју примерака

7.3. ОБРАЗАЦ – ПОДАЦИ О ПОДИЗВОЂАЧУ/ИМА

Пуно пословно име подивођача	
Скраћени назив подивођача	
Место, улица и број	
Општина	
Матични број понуђача	
Порески индентификациони број	
Број рачуна и назив банке	
Законски таступник	
Особа за контакт	
Телефон	
Телефакс	
Процент укупне вредности набавке који ће поверити овом подизвођачу	
Део предмета набавке који ће извршити преко овог подизвођача	

Датум

М.П.

Понуђач

Датум

М.П.

Подизвођач

Напомена: у случају да има више подизвођача овај образац попуњава сваки од подизвођача, тако да га је неопходно копирати у потребном броју примерака

8.1. ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О ИСПУЊЕНОСТИ УСЛОВА ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ

(када понуђач наступа самостално или у заједничкој понуди)

У складу са чланом 77. став 4. Закона о јавним набавкама, под пуном материјалном и кривичном одговорношћу, као заступник понуђача, дајем следећу

ИЗЈАВУ

Понуђач _____ у поступку јавне набавке мале вредности услуге – курс страних језика, редни број 17/2019 испуњава услове из чл. 75. и 76. Закона о јавним набавкама, односно услове утврђене конкурсном документацијом за предметну јавну набавку и то:

1. понуђач је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар;
2. понуђач и његов законски заступник није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за неко од кривичних дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре;
3. понуђач је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе ако има седиште на њеној територији;
4. понуђач испуњава додатне услове:
 - а) понуђач мора поседовати одговарајуће стручне референце (доставити најмање три уз понуду, у слободној форми на меморандуму даваоца референце) да је пружао услуге из области која је предмет ове јавне набавке за најмање 25 запослених у привредним субјектима и/или државним органима и/или јавним агенцијама, у претходне три године од дана објављивања Позива за подношење понуда;
 - б) понуђач мора имати најмање два предавача који ће обучавати запослене код Наручиоца и који су дипломирани филолози енглеског језика, са најмање три године радног искуства у пружању услуге која је предмет јавне набавке;
 - в) понуђач мора имати најмање два предавача који ће обучавати запослене код Наручиоца и који су дипломирани филолози немачког језика, са најмање три године радног искуства у пружању услуге која је предмет јавне набавке.

Датум

М.П.

Понуђач

Напомена:

Уколико понуду подноси понуђач самостално овом изјавом доказује да испуњава све услове од тач. 1. до 4. овог обрасца, а ако понуду подноси група понуђача овом изјавом потврђује се да сваки понуђач из групе понуђача испуњава услове од тач. 1. до 3. овог обрасца, а услов из тачке 4. овог обрасца да испуњавају заједно.

У случају да понуду подноси група понуђача овај образац изјаве попуњава сваки од чланова групе понуђача, тако да га је неопходно копирати у потребном броју примерака.

**8.2. ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О ИСПУЊЕНОСТИ УСЛОВА ЗА УЧЕШЋЕ У
ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ
(када понуђач наступа са подизвођачем/има)**

У складу са чланом 77. став 4. Закона о јавним набавкама, под пуном материјалном и кривичном одговорношћу, као заступник понуђача и као заступник подизвођача, дајемо следећу

ИЗЈАВУ

Понуђач _____ и подизвођач _____ у поступку јавне набавке мале вредности услуге – курс страних језика, редни број 17/2019 испуњавају услове из чл. 75. и 76. Закона о јавним набавкама, односно услове утврђене конкурсном документацијом за предметну јавну набавку и то:

1. понуђач је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар;
2. понуђач и његов законски заступник није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за неко од кривичних дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре;
3. понуђач је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе ако има седиште на њеној територији;
4. понуђач испуњава додатне услове:
 - а) понуђач мора поседовати одговарајуће стручне референце (доставити најмање три уз понуду, у слободној форми на меморандуму даваоца референце) да је пружао услуге из области која је предмет ове јавне набавке за најмање 25 запослених у привредним субјектима и/или државним органима и/или јавним агенцијама, у претходне три године од дана објављивања Позива за подношење понуда;
 - б) понуђач мора имати најмање два предавача који ће обучавати запослене код Наручиоца и који су дипломирани филолози енглеског језика, са најмање три године радног искуства у пружању услуге која је предмет јавне набавке;
 - в) понуђач мора имати најмање два предавача који ће обучавати запослене код Наручиоца и који су дипломирани филолози немачког језика, са најмање три године радног искуства у пружању услуге која је предмет јавне набавке.

Датум

М.П.

Понуђач

Датум

М.П.

Подизвођач



Напомена:

Понуђач који наступа са подизвођачем/има, самостално испуњава услове од тач. 1. до 4. овог обрасца, а подизвођач од тач. 1. до 3. овог обрасца.

У случају да понуђач има више подизвођача овај образац попуњава сваки од подизвођача, тако да га је неопходно копирати у потребном броју примерака.

9. ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О ТРОШКОВИМА ПРИПРЕМЕ ПОНУДЕ

У складу са чланом 88. став 1. Закона о јавним набавкама,
_____ у поступку јавне набавке мале вредности услуге
– курс страних језика, редни број 17/2019, доставља укупан износ и структуру трошкова
припремања понуде, како следи у табели:

Назив трошка	Износ трошка (у динарима)
Укупан износ трошкова припремања понуде:	

Датум

М.П.

Понуђач

Напомена: ова изјава је у складу са Правилником о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова („Службени гласник РС“ број 86/15) обавезни елемент конкурсне документације. Достављање ове изјаве није обавезно.

У складу са чланом 88. Закона о јавним набавкама понуђач може да у оквиру понуде достави укупан износ и структуру трошкова припремања понуде.

Трошкове припреме и подношења понуде сноси искључиво понуђач и не може тражити од наручиоца накнаду трошкова.

Ако је поступак јавне набавке обустављен из разлога који су на страни наручиоца, наручилац је дужан да понуђачу надокнади трошкове израде узорака или модела, ако су израђени у складу са техничким спецификацијама наручиоца и трошкове прибављања средстава обезбеђења, под условом да је понуђач тражио надокнаду тих трошкова у својој понуди.

10. ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ

У складу са чланом 26. Закона о јавним набавкама, понуђач
_____ даје следећу

ИЗЈАВУ О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ

Као понуђач у предметном поступку јавне набавке мале вредности услуге – курс страних језика, редни број 17/2019, изјављујем под пуном материјалном и кривичном одговорношћу да сам понуду поднео независно, без договора са другим понуђачима и заинтересованим лицима.

Датум

М.П.

Понуђач

Напомена: уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом

11. ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О ПОШТОВАЊУ ОБАВЕЗА КОЈЕ ПРОИЗИЛАЗЕ ИЗ ВАЖЕЋИХ ПРОПИСА

У складу са чланом 75. став 2. Закона о јавним набавкама, понуђач
_____ даје следеће

ИЗЈАВА О ПОШТОВАЊУ ОБАВЕЗА КОЈЕ ПРОИЗИЛАЗЕ ИЗ ВАЖЕЋИХ ПРОПИСА И У ВЕЗИ СА ЗАБРАНОМ ОБАВЉАЊА ДЕЛАТНОСТИ

Изјављујем под пуном материјалном и кривичном одговорношћу да сам поштовао обавезе које произилазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада и заштити животне средине, као и да немам забрану обављања делатности која је на снази у време подношења ове понуде, а која је предмет јавне набавке мале вредности услуге – курс страних језика, редни број 17/2019.

Датум

М.П.

Понуђач

12. ОВЛАШЋЕЊЕ ПРЕДСТАВНИКА ПОНУЂАЧА

О В Л А Ш Ћ Е Њ Е

_____ (име и презиме представника понуђача)

из _____, ул. _____
(град) (адреса)

број личне карте _____ овлашћује се да у име _____
(назив понуђача)

из _____, може да учествује у поступку јавне набавке мале вредности
(адреса)

услуге – курс страних језика, редни број 17/2019.

Представник понуђача има овлашћења да преузима све радње у поступку јавног отварања понуда.

Овлашћење важи до окончања поступка отварања понуда наведене јавне набавке и у друге сврхе се не може користити.

Датум

М.П.

Понуђач

(потпис овлашћеног лица)

13. ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О ФИНАНСИЈСКОМ ОБЕЗБЕЂЕЊУ

У складу са чланом 61. став 5. Закона о јавним набавкама, понуђач
_____ даје следећу

ИЗЈАВУ

Изјављујем под пуном материјалном и кривичном одговорношћу да ћу, уколико ми буде додељен уговор у поступку јавне набавке мале вредности услуге – курс страних језика, редни број 17/2019, за потребе Директората цивилног ваздухопловства Републике Србије, у року од 15 (петнаест) дана од дана закључења овог уговора, доставити средства финансијског обезбеђења предвиђена уговором и конкурсном документацијом.

Датум

М.П.

Понуђач

Напомена: У случају подношења заједничке понуде, образац изјаве потписује и печатом оверава понуђач или члан групе понуђача који ће у име групе дати средства обезбеђења;

Уколико понуђач наступа са подизвођачем/има, образац изјаве потписује и печатом оверава понуђач.

14. МОДЕЛ УГОВОРА ЗА НАБАВКУ

УГОВОР ЗА НАБАВКУ УСЛУГЕ – КУРС СТРАНИХ ЈЕЗИКА

Закључен између уговорних страна:

ДИРЕКТОРАТ ЦИВИЛНОГ ВАЗДУХОПЛОВСТВА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ, који заступа директор Мирјана Чизмаров, са седиштем у Београду, ул. Скадарска бр. 23 и 23/1, ПИБ 103191841, матични број 17521128, број рачуна 160-316614-58 у Banca Intesa A.D. - Beograd, (у даљем тексту: Наручилац) са једне стране,

и

_____, који заступа
(пуно пословно име)

_____, са седиштем у _____
(функција, име и презиме) (град)

ул. _____ број _____, ПИБ _____, матични
број _____ број рачуна _____ у _____,
(назив банке)

(у даљем тексту: Извршилац) са друге стране.

Члан 1.

Уговорне стране су сагласне да је:

- Наручилац у складу са одредбама Закона о јавним набавкама ("Сл. гласник РС", бр. 124/12, 14/15 и 68/15) спровео јавну набавку мале вредности, чији је предмет „Набавка услуге – курс страних језика“;
- Извршилац доставио понуду заведену под бројем _____ од _____ (попуњава наручилац) 2019. године, која је саставни део овог уговора;
- Наручилац у складу са Законом о јавним набавкама донео Одлуку о додели уговора за набавку услуге – курс страних језика, редни број 17/2019 (број: _____ од _____ 2019. године *попуњава наручилац*).

Члан 2.

Предмет овог уговора је набавка услуге – курс страних језика, енглески и немачки језик за 35 запослених код Наручиоца, у свему према техничкој спецификацији, а по понуди Извршиоца (број: _____ од _____ 2019. године *попуњава наручилац*).

Члан 3.

Укупна цена набавке из члана 2. овог уговора, у свему према техничкој спецификацији, износи _____ динара без ПДВ-а.

Цена организовања наставе из енглеског језика износи _____ динара без ПДВ-а.

Цена организовања наставе из немачког језика износи _____ динара без ПДВ-а.

Цена из става 1. овог члана је фиксна и не може се мењати током трајања уговора и укључује све трошкове које ће Извршилац имати у току извршења овог уговора (цена наставе, наставног материјала, завршног испита и издавања сертификата).

За обавезе плаћања које доспевају по овом уговору у 2020. години, Наручилац ће вршити плаћање Извршиоцу уз услов обезбеђења потребних средстава у Финансијском плану Наручиоца за 2020. годину за добра која су предмет ове набавке.

Члан 4.

Наручилац се обавезује да износ цене из члана 3. овог уговора уплати на текући рачун Извршиоца у року од _____ дана (*попуњава извршилац на основу обрасца понуде*) од дана пријема фактуре по завршетку наставе, а након потписивања Извештаја о извршеној обуци који састављају и потписују овлашћени представници уговорних страна.

Члан 5.

Број полазника који ће похађати наставу енглеског језика је 15.

Настава се одвија у четири групе и обухвата нивое од А2 до С1.

Наручилац поседује доказ о стеченом нивоу знања енглеског језика за полазнике који ће похађати курс енглеског језика.

Број полазника који ће похађати наставу немачког језика је 20.

Настава се одвија у две групе (по десет запослених у једној групи) и обухвата почетни ниво А1.

Члан 6.

Настава из енглеског језика и немачког језика из члана 2. овог уговора почиње у октобру месецу 2019. године.

Наручилац и Извршилац ће писаним путем постигнути сагласност о тачном датуму почетка одржавања наставе.

Уколико постоји потреба Наручиоца за евентуалним краткотрајним застојем у одржавању часова, услед новогодишњих и божићних празника и годишњих одмора већине полазника у том периоду, са часовима ће се наставити одмах по престанку наведених околности, а све у договору са Извршиоцем.

Настава траје 60 школских часова од по 45 минута (2х недељно по 90 минута по групи), за сваки ниво курса енглеског језика и за почетни ниво курса немачког језика.

Настава се реализује у терминима после радног времена Наручиоца, односно у периоду од 15:30 до 17:00 часова, радним данима, изузев петка.

Настава се одржава у просторијама Наручиоца.

Члан 7.

Извршилац се обавезује да услуге из члана 2. овог уговора изврши у свему у складу са Техничком спецификацијом.

Извршилац се обавезује да обуку спроведе благовремено, стручно и квалитетно, придржавајући се стандарда, прописа и правила струке који важе за ову врсту услуга.

Извршилац ће као предаваче ангажовати особе које су у потпуности обучене за спровођење обуке, који су већ држали обуке истог типа и поседују изузетну стручност и квалификације, потребно искуство из своје области, као и способност да створе такву атмосферу која ће за основ имати отвореност и указивање поштовања да би другима могли да пренесу своја знања.

Извршилац је дужан да води евиденцију присуства полазника и да о томе подноси извештај Наручиоцу на почетку сваког месеца.

Извршилац се обавезује да ће обезбедити наставни материјал за сваког полазника.

Извршилац се обавезује да у року од 10 (десет) дана од дана завршетка наставе организује усмено и писмено тестирање полазника, као и да на основу резултата полазницима изда сертификате о стеченом нивоу знања енглеског и немачког језика.

Члан 8.

Наручилац се обавезује да у року од 7 (седам) дана од датума ступања овог уговора на снагу, именује Комисију за праћење реализације уговора, која ће имати следећа задужења:

- да комуницира и сарађује са овлашћеним представницима Извршиоца;
- да достави Извршиоцу неопходне податке за одржавање наставе;
- да достави Извршиоцу листу особа које ће похађати наставу;
- да прати квалитет извршења услуге и усклађеност са Техничком спецификацијом из конкурсне документације;
- да након успешног извршења свих уговорених обавеза, изради и потпише Извештај о извршеној обуци.

Члан 9.

Извршилац гарантује за квалитет спроведене наставе. Наручилац је у обавези да о евентуалним недостацима спроведене наставе уколико оне нису у свему усаглашене са Техничком спецификацијом у најкраћем могућем року писмено обавести Извршиоца, који ће извршити корекције у року од 2 (два) дана од дана пријема примедба.

Члан 10.

Извршилац се обавезује да ће све информације до којих дође у току извршења овог уговора, као и након завршетка уговорне сарадње, чувати као пословну тајну и да ће са њима поступати са најстрожом поверљивошћу, те да такве информације и податке неће пренети, предати, саопштити, нити на било који начин учинити доступним било ком трећем лицу без претходне сагласности овлашћеног лица Наручиоца.

Уколико Извршилац на било који начин открије горе наведене податке услед умишљаја или крајње непажње, обавезује се на накнаду штете.

Члан 11.

У случају неиспуњења уговора од стране једне уговорне стране, друга уговорна страна има право на раскид уговора и накнаду штете.

Свака уговорна страна има право на раскид овог уговора због неизвршења, под условом да друга уговорна страна и по протеку рока од 8 (осам) дана од дана пријема



писане опомене да не испуњава обавезе из овог уговора, не поступи по примедбама из исте.

У случају из претходног става, уговорна страна која је доставила опомену, писаним путем обавештава другу уговорну страну да су се стекли услови за раскид овог уговора, услед чега сматра овај уговор раскинутим.

Члан 12.

Уколико после закључења овог уговора наступе околности које отежавају испуњење обавезе једне уговорне стране или ако се због њих не може остварити сврха уговора, у тој мери да је очигледно да уговор више не одговара очекивањима уговорних страна и да би по општем мишљењу било неправично одржати га на снази таквог, страна којој је отежано испуњење обавезе, односно страна која због промењених околности не може остварити сврху уговора, може захтевати да се уговор измени или раскине.

Члан 13.

Овај уговор ступа на снагу на дан потписивања од стране овлашћених представника уговорних страна и важи до испуњења уговорних обавеза, а најдуже 9 (девет) месеци од дана потписивања овог уговора.

Члан 14.

Овај уговор сачињен је у 4 (четири) истоветна примерка, од којих свака уговорна страна задржава по 2 (два) примерка.

Директорат цивилног ваздухопловства
Републике Србије

ДИРЕКТОР

Мирјана Чизмаров

ИЗВРШИЛАЦ

15. ТЕХНИЧКА СПЕЦИФИКАЦИЈА, ТЕХНИЧКЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ И ЗАХТЕВИ

Предмет набавке ја набавка услуге - курс страних језика, енглески и немачки језик за 35 запослених код Наручиоца.

Број полазника који ће похађати наставу енглеског језика је 15.

Настава се одвија у четири групе и обухвата нивое од А2 до С1.

A2 - 3 полазника

B1 - 5 полазника

B2 - 4 полазника

C1 - 3 полазника

Наручилац поседује доказ о стеченом нивоу знања енглеског језика за полазнике који ће похађати курс енглеског језика.

Број полазника који ће похађати наставу немачког језика је 20.

Настава се одвија у две групе (по десет запослених у једној групи) и обухвата почетни ниво А1.

Настава траје 60 школских часова од по 45 минута (2х недељно по 90 минута по групи), за сваки ниво курса енглеског језика и за почетни ниво курса немачког језика.

Настава се реализује у терминима после радног времена Наручиоца, односно у периоду од 15:30 до 17:00 часова, радним данима, изузев петка.

Настава из енглеског језика и немачког језика почиње у октобру месецу 2019. године.

Наручилац и Извршилац ће писаним путем постигнути сагласност о тачном датуму почетка одржавања наставе.

Настава се одржава у просторијама Наручиоца.

16. ОБРАЗАЦ СТРУКТУРЕ ЦЕНЕ

У складу са чланом 12. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова, понуђач _____ доставља структуру цене у поступку јавне набавке мале вредности услуге – курс страних језика, редни број 17/2019, како следи у табели:

Редни број	Опис	Цена у динарима без ПДВ
1	Организовања наставе из енглеског језика	
2	Организовања наставе из немачког језика	
	Укупна цена услуге – курс страних језика без ПДВ (у динарима)	
	Укупна цена услуге – курс страних језика са ПДВ (у динарима)	

Понуда важи 60 дана почев од отварања понуде.

Цена је фиксна и изражена у динарима.

Датум

М.П.

Понуђач



17. МОДЕЛ БАНКАРСКЕ ГАРАНЦИЈЕ ЗА ОЗБИЉНОСТ ПОНУДЕ

Београд, __. __. 2019. године

Корисник: Директорат цивилног ваздухопловства Републике Србије, улица Скадарска 23 и 23/1, Београд

Налогодавац: _____ (Унети име понуђача)

С обзиром је _____ (Унети име понуђача) (у даљем тексту: налогодавац) доставио понуду за јавну набавку услуге – курс страних језика Директората цивилног ваздухопловства Републике Србије, улица Скадарска 23 и 23/1, Београд (у даљем тексту: корисник), број јавне набавке 17/2019.

Сходно условима из конкурсне документације ЈНМВ број 17/2019 налогодавац се обавезао да достави кориснику гаранцију за озбиљност понуде у износу од _____ (**5% од вредности понуде**) динара.

На захтев налогодавца, ми _____ (Унети име Банке гаранта), издајемо ову неопозиву, безусловну, наплативу на први позив и без права на приговор, гаранцију, којом Вам гарантујемо да ћемо извршити плаћање у вашу корист до укупног максималног износа од:

РСД **5% од вредности понуде** (словима: _____)

по пријему вашег првог позива у писаној форми и ваше писане изјаве у којој се наводи:

1. Понуђач (налогодавац за издавање гаранције) изменио или опозвао понуду за време трајања важности понуде, без сагласности Директората цивилног ваздухопловства Републике Србије (корисника гаранције) или;
2. Понуђач (налогодавац за издавање гаранције), иако је упознат са чињеницом да је његова понуда прихваћена од стране Директората цивилног ваздухопловства Републике Србије (корисника гаранције) као најповољнија и позван да у року од 3 (три) дана потпише уговор, исти не потпише у означеном року или одбије да потпише уговор, сходно условима из понуде или;
3. Понуђач (налогодавац за издавање гаранције) није успео или је одбио да достави средство финансијског обезбеђења за добро извршење посла.

Горе наведени позив и изјава морају бити оверени Вашим печатом и потписани од стране овлашћеног лица Вашег правног лица.

Рок важности ове гаранције је 60 (шездесет) дана од отварања понуда, те ова гаранција важи до датума __. __. 2019. године, те сви ваши позиви на наплату по овој гаранцији морају стићи закључно са тим датумом.

На ову гаранцију се примењују одредбе Једнообразних правила за гаранцију на позив, ревизија 2010. године (URDG 758) Међународне трговинске коморе у Паризу.

(Унети име понуђача)

(Унети име банке)

(Одговорно лице понуђача)

(Одговорно лице банке)

18. МОДЕЛ БАНКАРСКЕ ГАРАНЦИЈЕ ЗА ДОБРО ИЗВРШЕЊЕ ПОСЛА

Београд, __. __. 2019. године

Корисник: Директорат цивилног ваздухопловства Републике Србије, ул. Скадарска 23 и 23/1, Београд

Налогодавац: _____ (Унети име понуђача)

С обзиром да су _____ (Унети име понуђача) (у даљем тексту: налогодавац) и Директорат цивилног ваздухопловства Републике Србије, ул. Скадарска 23 и 23/1, Београд, (у даљем тексту: корисник) закључили Уговор за набавку услуге – курс страних језика (у даљем тексту: Уговор).

Сходно закљученом Уговору, а у складу са условима из конкурсне документације ЈНМВ број 17/2019 налогодавац се обавезао да достави кориснику гаранцију за добро извршење посла у износу од **10% од вредности уговора** динара.

На захтев налогодавца, ми _____ (Унети име Банке гаранта), издајемо ову неопозиву, безусловну, наплативу на први позив и без права на приговор, гаранцију, којом Вам гарантујемо да ћемо извршити плаћање у вашу корист до укупног максималног износа од:

РСД **10% од вредности уговора** (словима: _____)

по пријему вашег првог позива у писаној форми и ваше писане изјаве у којој се наводи:

1. да је понуђач, налогодавац гаранције, _____ (Унети име налогодавца) прекршио своју(е) обавезу(е) из закљученог Уговора,
2. у ком погледу је понуђач, налогодавац за издавање гаранције, _____ (Унети име налогодавца) извршио прекршај.

Горе наведени позив и изјава морају бити оверени Вашим печатом и потписани од стране овлашћеног лица Вашег правног лица.

Рок важности ове гаранције је 30 (тридесет) дана дужи од истека рока за коначно извршење посла, те ова гаранција важи до датума __. __. __. године, те сви ваши позиви на наплату по овој гаранцији морају стићи закључно са тим датумом.

На ову гаранцију се примењују одредбе Једнообразних правила за гаранцију на позив, ревизија 2010. године (URDG 758) Међународне трговинске коморе у Паризу.

(Унети име понуђача)

(Одговорно лице понуђача)

(Унети име банке)

(Одговорно лице банке)

Комисија за јавну набавку мале вредности услуге – курс страних језика, број
17/2019 (број: 6/9-01-0010/2019-0003 од 22. јула 2019. године) даје следећу

ИЗЈАВУ

Овом изјавом потврђујемо да смо учествовали у изради конкурсне документације
за предметну ЈНМВ која има укупно 30 страна и сагласни смо са њеном садржином.

Комисија:





